

Redakteur / Editor  
Grizéll Azar-Luxton  
Tel: (021) 483-2446

Subredakteur / Sub-editor  
Janine de Villiers  
Tel: (021) 483-2234

Grafiese Ontwerper / Fotograaf  
Graphic Designer / Photographer  
Monica Wagner

Administrasie en Advertensies  
Administration and Advertising  
Hennelie de Klerk

Tel: (021) 483-2483  
Faks / Fax: (021) 419-7541  
Webtuiste / Web site  
www.westerncape.gov.za/library  
E-pos / E-mail  
capelib@pawc.wcape.gov.za  
grizell@iafrica.com

Adres / Address  
Posbus 2108 Kaapstad, 8000  
PO Box 2108 Cape Town, 8000  
Geïndekseer in / Indexed in LISA  
(Library and Information Science Abstracts)  
© Biblioteekdiens © Library Service  
SA ISSN 0 008 5790

Reproduksie / Reproduction  
Fotoplate (Pty) Ltd  
Nyman Street, Maitland 7405

Drukker / Printer  
Mills Litho  
11th Avenue, Maitland 7405

Omslagontwerp / Cover design  
Craig Cockcroft  
Jack Russel Design

## EDITORIAL REDAKSIONEEL



The dust is slowly settling on what must surely rate as the silliest of silly seasons ever and yes indeed, so is my tummy. What should be a time of sober reflection and goodwill inevitably becomes a time of frenetic pursuit of all things perceived to be gaiety. My new year's resolution is the same each and every year - moderation, meditation and a quiet get together with family and friends. But, alas, the festive season of the year 2003 will in all probability be the same as it was in 2002.

On the magazine front, however, things are not at all the same - we are sporting a brand new cover design modeled in clay by the multi-talented Craig Cockcroft of the Jack Russell Design Company. We trust that you will find as much pleasure in it as we did. We spent ages in the studio poring over the design with a magnifying glass to detect all the delightfully hidden treasures which he so skillfully produced.

I had the privilege and pleasure of attending the Sanlam Youth Literature Awards prize-giving ceremony at Kanu Wine Estate towards the end of last year. Not only was the entire evening one filled with culinary delights but also with excerpts of what may well be described as literary gems. A truly memorable occasion celebrating literary talents that are Proudly South African! - a big thank you to Sanlam for recognising these talents. On page 9 we bring you more on the winning authors and their books.

The world of comics is dealt with extensively in this issue and a very enthusiastic comic fundi, Rudi Wicomb from Southfield Library gives an insightful look into this genre on page 18. Hope that in this year we all realise some of our dreams!

Die stof het uiteindelik gaan lê na wat sekerlikeen van die dolste feesseisoene ooit was. En so stadig maar seker begin my innerlike ook tot ruste kom. Dit bly altyd vir my 'n raaisel dat 'n tyd wat eintlik opsy gesit moet word vir bepeinsing en welwillendheid meestal ontaard in 'n dolle gejaag na wind. My Nuwejaarsvoorneme is jaar na jaar dieselfde - matigheid, meditasie en 'n rustige samesyn van familie en vriende. Maar helaas, ek dink die feesseisoen van die jaar 2003 gaan in alle waarskynlik dieselfde wees as dié van 2002.

Wat die tydskrif betref is dinge glad nie dieselfde nie - ons spog met 'n splinternuwe voorblad - 'n ontwerp gemodelleer in klei deur die talentvolle Craig Cockcroft van die Jack Russell Design Company. Ons vertrou dat u net soveel plesier daaruit sal put as ons. Ons het ure met 'n vergrootglas die ontwerp bestudeer net om elke dan en wan nog 'n versteekte verrassing te ontdek.

Ek was aan die einde van verlede jaar in die bevoorregte posisie om die Sanlam Jeug Literêre prysoekenningsfunksie wat by Kanu Wyn Landgoed aangebied is, by te woon. Nie net was dit 'n aand van gastronomiese genot nie maar ook een wat deurspek was met uittreksels van literêre juweeltjies. Werklik 'n merkwaardige geleentheid om Trots Suid-Afrikaanse literêre talent te erken. 'n Baie groot dankie aan Sanlam wat op so 'n treffende wyse erkenning gee aan ons plaaslike skrywerstalent. Op bladsy 9 kan u gerus meer lees oor die prysweners en hul boeke.

Die wêreld van strokiesprente word intensief in hierdie uitgawe onder die loep geplaas deur 'n uiters entoesiastiese fundi van hierdie genre, Rudi Wicomb van Southfield Biblioteek. Meer hieroor op bladsy 18.

Hoop dat sommige van ons drome vanjaar sal waar word!

Grizéll Azar-Luxton

### Redaksionele beleid

Die Kaapse Biblioteekaris is die huisblad van die Wes-Kaapse Provinsiale Biblioteekdiens en verskyn twee-maandeliks. Dit bevat artikels oor biblioteek- en inligtingwese, nuusberigte, resensies, aanwinstelyste asook praktiese artikels. Die redaksie behou hom die reg voor om, indien nodig, bydraes te redigeer, te verkort of te herskryf. Die publikasie van artikels wat nie in opdrag geskryf is nie, kan egter nie gewaarborg word nie. Die menings van medewerkers is nie noodwendig dié van die Biblioteekdiens nie. Alle kopie vir 'n bepaalde uitgawe moet die redaksie twee maande vooruit bereik. Artikels, briewe en nuusberigte kan direk aan die redakteur gestuur word.

### Editorial policy

The Cape Librarian is the house journal of the Western Cape Provincial Library Service and is published bi-monthly. Articles in the field of library and information science, library administration, news items, reviews and accession lists are included. The editorial staff reserve the right to edit, shorten, or rewrite any copy should it be deemed necessary. We cannot guarantee that unsolicited copy supplied will be printed. Opinions expressed by contributors are not necessarily those of the Library Service. Copy for a particular issue must reach the editor two months in advance. Articles, letters and news items should be submitted directly to the editor.